

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 11 (1949)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Mitteilungen des Zentralsekretariates

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mitteilungen des Zentralsekretariates

### Voranzeige:

**1.4.1949** (nachmittags):

**Demonstration über die Normalisierung in Brugg** (anlässlich der Landmaschinenmesse).

**1.4.1949** (abends):

**Sitzung des Zentralvorstandes.**

**2.4.1949** (morgens):

**Besichtigung der Landmaschinen-messe, unter Führung,**  
oder:

**Wiederholung der Demonstration über die Normalisierung.**

**2.4.1949** (nachmittags):

**Abgeordneten-Versammlung.**



**Reserviert diese Tage!**

## ***Mitglieder!***

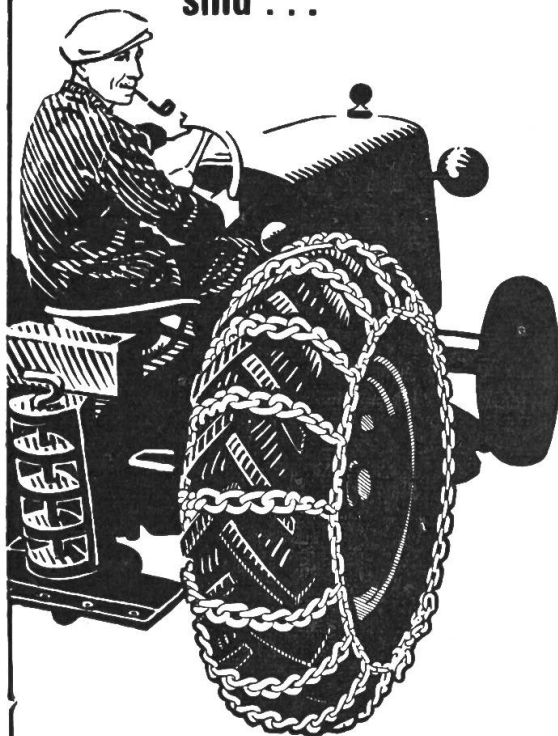
Besucht diesen Winter recht  
zahlreich die Veranstaltungen  
Eurer Sektion!

Ihr lernt dabei immer wieder  
etwas und könnt den andern  
von Eurem Können und Wissen  
vermitteln.

# *Der beste Gleitschutz*

für **LANDWIRTSCHAFTS-  
TRAKTOREN und  
MOTORMÄHER mit  
Gummibereifung  
sind ...**

Wührich



**die soliden, genau  
angepaßten**

## **UNION Gleitschutzketten**

der UNION AG. Kettenfabrik

## **BIEL**

**AUTO-LITE**  
*der*  
**Zündkopf**



**AUTO-LITE**  
*die*  
**Zündspule**



*wähle*  
**AUTO-LITE**

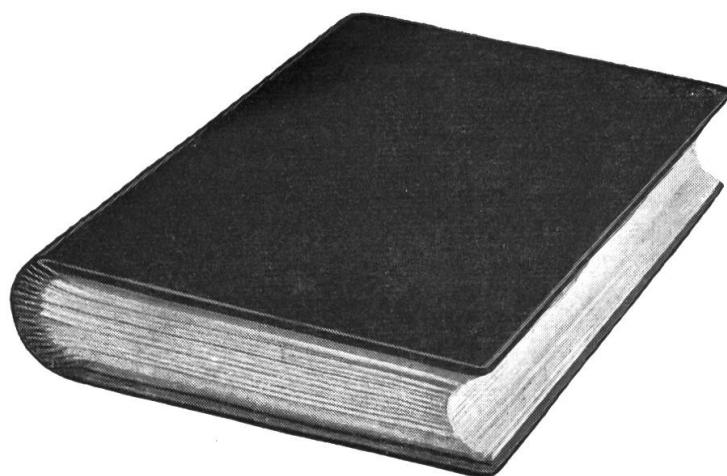
Die elektrische Ausrüstung und sämtliche Ersatzteile für Zündung, Anlasser und Beleuchtung des Automobils.

Zentrale Verteilungstelle für die Schweiz:

**URANIA-Accessoires**

**M. Eschler**

Zürich / Lausanne



## 1 Sammelmappe für «Der Traktor»

Unsere Zeitschrift enthält Fachartikel, sowie zahlreiche techn. Ratschläge und Winke, deren Publikation wir nicht oder ganz selten wiederholen können. Sammelt daher unsere Hefte in einer praktischen **Sammelmappe**, Eure Jungen werden Euch dafür dankbar sein!

**Preis:** Ausführung in Halbleinen Fr. 3.80,  
Ausführung in Presspan Fr. 3.—.

Wust, Porto und Verpackung inbegriffen.  
**Bestellungen** nur gegen Einzahlung des betr. Betrages und Angabe der Ausführung und des Jahrganges aufgeben (auf der Rückseite des linken Abschnittes des grünen Einzahlungsscheines). Es können mehrere Jahrgänge bestellt werden, z. B. 1948 und 1949.  
Postcheckkonto VIII 32608 (Zürich),  
Schweizerischer Traktorverband Brugg.



**Traktorführer!**  
**seid vorsichtig**

# Landwirte!

Für Ihre  
**Traktoren und Wagen**  
offerieren wir Ihnen zu  
vorteilhaften Preisen

---

**Motoren  
Achsen  
Getriebe  
Räder  
Pneus**

---

**V. Tognazzo  
Zürich-Höngg  
Auto-Abbruch**

Am Giessen 49-53  
Telephon (051) 56 77 66



**Mitglieder!**

*werbet*

**Mitglieder!**

## Traktoren-Pneus

*immer besser und vorteilhafter*

Alle Marken sofort lieferbar.  
Moderne **Vulkanisieranlage**  
für Traktoren-pneus.

**„PNEUBA“  
H. WEBER PNEUHAUS**

Basel, Großpeterstr. 12, Tel. (061) 4 63 41

## AUTO-LITE

**le distributeur  
par  
excellence**



## AUTO-LITE

**la bobine  
d'allumage  
par  
excellence**



*choisissez*  
**AUTO-LITE**

L'équipement électrique et pièces de re-  
change pour l'allumage, le démarrage et  
l'éclairage de l'automobile.

Service Central pour la Suisse  
**URANIA-Accessoires**

**M. Eschler**

Zurich/Lausanne